Kedves Felhasználó!
Kérjük, olvassa el figyelmesen az alábbi használati útmutatót, mert fontos információkat tartalmaz, amelyeket ismernie kell, amikor ezt az orvostechnikai eszközt használja. Őrizze meg ezt a használati útmutatót. Lehet, hogy később újra el szeretné olvasni. Ha bármilyen további kérdése van, kérdezze meg kezelőorvosát vagy gyógyszerészét.

Vagisan Tejsav

– Használati útmutató –

Hüvelykúp a természetes hüvelyi pH-érték fenntartására és helyreállítására, tejsavas savasítás révén. Hüvelyi fertőzések megelőzésére.

Terméknév a hüvelykúp fóliáján: Milchsäure | Lactic Acid

Összetevők

Lactic Acid, Sodium Lactate, Macrogol 1500, Macrogol 6000.

Hüvelykúponként 167 mg tejsavat és 100 mg nátrium-laktát oldatot tartalmaz, ami összesen 190 mg vízmentes tejsavnak felel meg.

A Vagisan Tejsav nőgyógyászatilag tesztelt. A hüvelykúpok tartósítószer-, színezék- és illatanyagmentesek, valamint nem tartalmaznak állati eredetű összetevőket.

Terápiás javallatok

A Vagisan Tejsav a hüvely természetes pH-értékének fenntartására és helyreállítására szolgál. A hüvelyi környezet tejsavval történő savasítása támogatja a hüvelyben természetesen előforduló baktériumok (tejsavbaktériumok, laktobacillusok) szaporodását, miközben megakadályozza a fertőzést okozó kórokozók elterjedését. Ezért a Vagisan Tejsav egyaránt alkalmazható a hüvelyi fertőzések megelőzésére az arra hajlamos nőknél, valamint a hüvelyi fertőzések gyógyszeres kezelésének kiegészítéseként is.

Termékinformációk

A Vagisan Tejsav készítmény tejsav és nátrium-laktát keverékét tartalmazó hüvelykúpokból áll. A hüvelykúpok a hüvely természetes pH-értékének fenntartására vagy szabályozására használhatók

- felnőtt nőknél,
- a szoptatás ideje alatt,
- várandós nőknél és leánygyermekeknél az orvossal történő konzultációt követően.

A megelőző, hosszú távú kezelés biztonságosan alkalmazható a hüvelyi fertőzésekre hajlamos nőknél (lásd: „A Vagisan Tejsav alkalmazása").

Amit a tejsavról és a hüvelyi fertőzésekről tudni érdemes

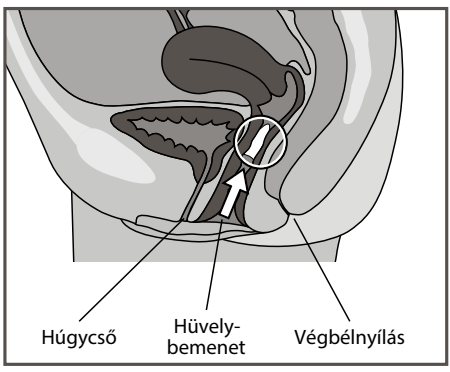
A hüvelyfal sejtjei cukrot tartalmaznak, amely a normál sejtmegújulás során felszabadul. Ezt a cukrot a hüvelyben található tejsavbaktériumok tejsavvá bontják le. Ha elegendő tejsav van jelen, a hüvelyi környezet természetesen savas, 3,8 és 4,4 közötti pH-értékkel. Ez a környezet kedvezőtlen a nemkívánatos baktériumok szaporodásához. Tehát a savas hüvelyi környezet segít megelőzni a bakteriális fertőzéseket.

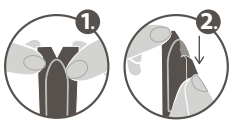
A savas hüvelyi környezetet különböző külső tényezők megzavarhatják, ezáltal a pH-érték 4,5 fölé emelkedhet. A lehetséges tényezők közé tartoznak a testi váladékok, mint például a menstruációs vér vagy az ondó, az antibiotikumok okozta csökkent laktobacillus-szám, valamint a terhesség és a szoptatás ideje alatti vagy a női nemi hormonok alkalmazásából eredő ingadozó hormonszint. Ilyen körülmények között a nemkívánatos kórokozók szaporodása fokozódik a hüvelyben. Ezek a kórokozók származhatnak a hüvelybemenet környékéről (pl. végbéltájékról), ahonnan feljuthatnak a hüvelybe, vagy átkerülhetnek például nemi érintkezés útján is. Ezt követően ezek a kórokozók túlszaporodhatnak és elnyomhatják a természetes laktobacillus-flórát, ami hüvelyi fertőzéshez vezethet.

A visszatérő hüvelyi fertőzésekre hajlamos nőknél a tejsav hüvelyi alkalmazása sok esetben segíthet a savas pH-szint önszabályozásának támogatásában.

A Vagisan Tejsav alkalmazása

Naponta egyszer, este, lefekvés előtt helyezzen fel egy hüvelykúpot. A kúpot a lehető legmélyebbre kell felhelyezni a hüvelybe. Ezt legcélszerűbb hanyatt fekve, enyhén felhúzott lábakkal végezni.





A hüvelykúp csomagolásból történő kivételéhez először válasszon le egy kúpot a perforáció mentén a fóliacsíkon lévő többi kúptól. Fogja meg a fóliát felül, közvetlenül a V-alakú bevágás mellett ❶. Húzza a fóliát függőlegesen lefelé ❷. Ezután kinyomhatja a kúpot a buborékfóliából.

Ha a hüvely viszonylag száraz, a kúp a felhelyezés előtt folyó víz alatt benedvesíthető a könnyebb felhelyezés érdekében. Mivel a kúpok kivételesen jól oldódnak, kérjük, használata során viseljen tisztasági betétet, mert alkalmanként vizes jellegű folyás jelentkezhet.

Az alkalmazás időtartama általában 5–7 nap. A hüvely normál pH-értékének folyamatos fenntartása érdekében – például hüvelyi fertőzésekre hajlamos nőknél – a Vagisan Tejsav hosszabb időn keresztül is biztonságosan alkalmazható, hetente két-három alkalommal.

A készítmény terhesség és szoptatás ideje alatt történő alkalmazásával kapcsolatos utasítások

Elviekben a Vagisan Tejsav alkalmazható a terhesség és a szoptatás ideje alatt is, azonban a hüvelyi panaszokkal küzdő terhes nőknek általában javasolt a kezelőorvosukkal való konzultáció.

Lehetséges mellékhatások

Ritka esetekben helyi bőrirritáció (pl. bőrpír, égő érzés, viszketés) fordulhat elő. Egyedi esetekben allergiás reakció, pl. anafilaxiás reakció is kialakulhat. Ha bármilyen egyéb kellemetlen hatást észlel, forduljon kezelőorvosához vagy gyógyszerészéhez.

Kérjük, hogy minden súlyos nemkívánatos eseményt jelentsen a gyártónak és az országa illetékes hatóságának.

Túladagolás

A használati útmutatóban javasolt adagolás túllépése után nem várhatóak káros hatások. Ugyanakkor a túladagolás fokozott hüvelyi folyást és hüvelyi irritációt okozhat.

Kölcsönhatás más készítményekkel

A Vagisan Tejsav és más, kizárólag a nemi szervek területén kívül alkalmazott készítmények között nem várható kölcsönhatás. Ugyanakkor a Vagisan Tejsav nem használható egyidejűleg más, intravaginális készítményekkel. Ezen készítmények alkalmazása között kellően hosszú időnek (pl. 24 óra) kell eltelnie.

A használatra vonatkozó korlátozások

Leánygyermekek esetében a Vagisan Tejsav alkalmazása csak az orvossal történő konzultációt követően javasolt, mivel jelenleg nem áll rendelkezésre elegendő tapasztalati adat a készítmény gyermekkorban történő általános felhasználásához. A Vagisan Tejsav használata a menstruáció ideje alatt nem javasolt. Ezeken a napokon szüneteltesse a kezelést.

Amennyiben jelenleg hüvelyi fertőzése van (pl. fokozott folyás, kellemetlen szagú folyás, viszketés és szúró érzés a hüvelybemenetnél), a Vagisan Tejsav alkalmazása előtt forduljon orvoshoz tünetei diagnosztizálása és a megfelelő kezelés érdekében. Előfordulhat, hogy gyógyszeres kezelésre van szüksége, illetve partnere is kezelésre szorulhat.

Amennyiben hüvelyi panaszai a Vagisan Tejsav használata mellett súlyosbodnak, vagy 8 napon belül nem tapasztal javulást, ne használja tovább a készítményt, és forduljon orvoshoz.

A Vagisan Tejsav nem használható az összetevők bármelyikével szembeni ismert túlérzékenység vagy allergia esetén.

A Vagisan Tejsav nem használható közvetlenül a szülés után.

Megjegyzés az óvszerrel történő együttes használathoz

A Vagisan Tejsav egyidejű használata csökkentheti a gumióvszerek és a pesszáriumok szakítószilárdságát.

További megjegyzések

Mivel a Vagisan Tejsav nem tartalmaz spermicid anyagokat (olyan összetevőket, amelyek elpusztítják a hímivarsejteket), nem nyújt védelmet a nem kívánt terhesség ellen. A hüvelykúp spermiumokra gyakorolt hatását nem vizsgálták, ezért nem áll rendelkezésre adat a Vagisan Tejsav alkalmazásáról olyan nők esetében, akik teherbe szeretnének esni.

Figyelmeztetések a készítmény sérülése esetén

Amennyiben a kúpokat tartalmazó fóliacsík sérült, vagy ha a hüvelykúpok küllemében bármilyen változást észlel, ne használja a készítményt és értesítse a gyártót.

Tárolás és eltarthatóság

A Vagisan Tejsav gyermekektől elzárt helyen tartandó.

Ne használja a Vagisan Tejsavat a lejárati idő után, amely a külső csomagolás fülén vagy a fóliacsíkon a ⌛ szimbólum után van feltüntetve. A lejárati idő az adott hónap utolsó napjára vonatkozik.

A készítmény nem igényel különleges tárolási körülményeket.

A készítmény megsemmisítése

Amennyiben a Vagisan Tejsav alkalmazása szükségtelenné válik, a hüvelykúpok a háztartási hulladékkal együtt kidobhatók.

Kiszerelések

3 (minta), 7 vagy 14 darab hüvelykúpot tartalmazó kiszerelések.
Nem feltétlenül kerül mindegyik kiszerelés kereskedelmi forgalomba.

Gyártó

Dr. August Wolff GmbH & Co. KG
Arzneimittel
Sudbrackstrasse 56
33611 Bielefeld, NÉMETORSZÁG
Tel.: +49 521 8808-05
Fax: +49 521 8808-334
E-mail: aw-info@drwolffgroup.com

Forgalmazó

Medimprove Kft.
2100 Gödöllő
Szkíta krt.10.
E-mail: info@medimprove.hu

Orvostechnikai eszköz

CE 0483

A szöveg felülvizsgálatának időpontja

2024. május

DR·WOLFF

Gyártási ország: Németország

A külső csomagoláson és a fóliacsíkon található szimbólumok jelentése:					
LOT	⌛	CE			MD
A gyártási tétel száma	Felhasználható	CE-jelölés	Kövesse a használati útmutatót	Gyártó	Orvostechnikai eszköz

Vagisan – Az egészséges intim területért

Látogasson el a *www.vagisan.com* weboldalra. Itt hasznos tippeket talál az intim terület ápoláshoz kapcsolódóan, további tudnivalókat az egészséges intim területről, valamint információkat a leggyakoribb panaszokról és más Vagisan termékekről.

www.vagisan.com